

大埔区议会
推广大埔区议会工作小组
2020年第一次会议纪要

日期：2020年5月22日(星期五)
时间：上午9时30分至10时59分
地点：大埔区议会会议室

出席者：

陈振哲议员	主席
区镇濠议员	成员
陈蔚嘉议员	成员
周炫玮议员	成员
何伟霖议员	成员
林名溢议员	成员
林奕权议员	成员
连楠璋议员	成员
文念志议员	成员
谭尔培议员	成员
胡耀昌议员	成员
姚钧豪议员	成员
姚跃生议员	成员
李裕修先生	秘书

列席者：

苏家裕先生	大埔民政事务处一级行政主任(区议会) / 民政事务总署
-------	-----------------------------

请假者：

刘勇威议员	成员
-------	----

缺席者：

区镇桦议员	成员
黄兆健议员	成员

开会词

主席 欢迎区议员及部门代表出席大埔区议会推广大埔区议会工作小组 2020 年第一次会议。

2. 主席 表示，根据《大埔区议会常规》第 51(1)条，区议会只会同意区议员因身体不适(包括因怀孕引起的身体不适)、担任陪审员、代表区议会出席会议/活动、出席立法会会议、出席行政会议、分娩或待产而缺席会议。另外，根据《大埔区议会常规》第 42 条，除非工作小组另作决定，否则第 51(1)条的规定也适用于各常设工作小组。他建议根据其他工作小组的一贯做法，不采用《大埔区议会常规》第 51(1)条。工作小组成员同意上述建议。

3. 主席 宣布，刘勇威议员因事未能出席是次会议，并已在会前向秘书处提交缺席通知。由于工作小组已通过不会按照《大埔区议会常规》第 51(1)条处理工作小组成员的缺席申请，因此工作小组通过他的缺席申请。

I. 制作大埔区议会 2016-19 年度工作报告 **(大埔区议会文件 WGPTPDC 1/2020 号)**

4. 秘书 介绍上述文件，并呈柏大埔区议会 2012-15 年度工作报告供成员作参考。

5. 成员的意见及提问如下：

- (i) 询问大埔区议会 2012-15 年度工作报告的派发数量。
- (ii) 询问区议会过往的工作报告曾否制作电子版本。
- (iii) 建议在网页上的区议会工作报告超链接加入统计下载人次的功能，统计在半年或 1 年间下载工作报告的人次，作为工作报告能否推广大埔区议会的数据参考。
- (iv) 有成员认为无需制作工作报告的印刷版本，只需提供网上电子版本，既环保亦可节省金钱。
- (v) 建议将议程第 II 项“制作 2016-19 年度大埔区地区小型工程工作报告”纳入是项议程中一并讨论，亦建议将大埔区议会 2016-19 年度工作报告及 2016-19 年度大埔区地区小型工程工作报告合并出版共 500 至 1 000 本，并同时提供网上电子版本。
- (vi) 本工作小组的职权范围包括举办各项推广大埔区议会形象的活动。有成员询问除了区议会工作报告及地区小型工程工作报告外，工作

小组过往曾举办什么活动或进行其他形式的工作。

6. 秘书 回应如下：

- (i) 2012-15 年度工作报告共印制了 3 500 本，已派发约 2 000 多本，现时尚有剩余存货存放在秘书处。秘书处通常会致函邀请团体到秘书处领取工作报告，而部分团体不一定会前来领取。工作报告会上载至区议会网页，公众可以在网页上参阅工作报告。
- (ii) 现时区议会网页不具备统计下载或浏览流量信息的功能。
- (iii) 除工作报告外，上届区议会主要透过制作纪念品推广大埔区议会，例如雨伞、旅行收纳袋、年历及红包袋等。

7. 成员的意见及提问如下：

- (i) 有成员赞成制作印刷版本，可以让较多长者能够阅读工作报告。但可以减少印制的数量，会较为环保。
- (ii) 询问工作报告的内容是否必须跟从过往的形式制作？他认为网上版本已经足够，而工作报告的文字较多，建议可以简略内容，善用版面，减少页数，会较为环保。若减少页数，则可以印制少量实体版本，供乡事委员会及友好团体派发，让市民了解区议会的工作
- (iii) 通常只有长者会拿取印刷版本的工作报告，故建议可以专门为长者印制少量的实体版本，将字体增大，善用页面空间。并呼吁其他市民在网上查阅工作报告，会较为环保。

8. 秘书 表示，关于制作工作报告的流程，上届区议会设有大埔区议会 2016-2019 年度工作报告编辑工作小组，就工作报告的大方向作出讨论。秘书同时会在会议上询问工作小组是否同意授权秘书处及工作小组主席确定工作报告的内容，而无需就内容逐一询问区议员。及后秘书处会按照工作小组提供的方向(例如大概内容等)拟备工作报告的内容，在拟备工作报告的内容后，会就聘用印刷公司印制工作报告进行招标，而印刷公司亦会协助设计版面等工作。

9. 有成员询问工作报告制作成本及招标内容等信息。

10. 秘书 表示，2012-15 年度工作报告共印制了 3 500 本，所需费用约为 42,000 元。招标内容包括工作报告的页数、纸张类型及钉装方法等。

11. 成员的意见及提问如下：

- (i) 区议会工作报告只需要简述区议会的职能、区议员介绍及工作内容

等已经足够，无需加入序言等部分。

- (ii) 2012-15 年度工作报告中有不少留白，建议可以减少留白空间，善用页面。以摘要的形式撰写内容，并改善字体大小，会较为方便长者阅读。
- (iii) 有成员询问过往区议会派发工作报告的渠道及目标组。

12. 秘书表示，除了大埔区议员外，工作报告会分派予增选委员、列席会议的部门及公营机构代表、大埔民政咨询中心、其他地区的区议会主席、副主席及秘书处、其他地区的民政咨询中心、公共图书馆及政府档案处。而地区团体方面，则会分派至区内的 2 个乡事委员会、医院及诊所、社会服务团体、互助委员会、业主立案法团、居民团体、中小学及幼儿园、全港大专院校及传媒机构等。

13. 有成员表示，根据过往派发的机构及团体，工作报告倾向纪念性质，多于让公众了解区议会的工作。他认为工作小组应讨论工作报告是否应以教育为目的，并分配更多工作报告予学校，加入区政及区议会职能等教育内容，会更为有意义及丰富。

14. 主席表示，现时工作报告的形式似乎未能达到向公众推广区议会工作的目的，工作小组应思考工作报告的目的是用作纪念或推广。

15. 有成员表示，不知道工作报告对推广大埔区议会的益处及其有否改善空间，故向较资深的成员询问对工作报告的看法。

16. 该较资深成员表示，他过去并未有加入工作报告编辑工作小组，不清楚工作小组的讨论过程，但认为区议会有需要向公众交代过去一届的工作。他建议可以精简工作报告的版面及内容，改善表达方式。此外，他认为无需派发工作报告予政府部门及大专院校，若有需要，他们可以自行到区议会网页参阅，减少印刷数量。他亦认为可保留一定数量的工作报告予公众或曾申领区议会拨款的团体，让他们了解区议会的工作。

17. 成员的意见及提问如下：

- (i) 只有文件第 2 段的第(vi)、(viii)及(ix)项才是工作报告有用的数据，若只保留该内容，可以缩减大量版面。此外，建议先研究工作报告的内容，然后才考虑制作电子或实体版本。
- (ii) 区议会工作报告等同于公司或政府部门的年报，不会有人阅读。过往的工作报告的参考价值不大，若加入地区行政、区议会简介及教育等内容，会较为有意义。区议员合照、献辞及心声则可免则免。成员应考虑继续以过往形式或以教育角度制作工作报告。

- (iii) 市民有很多方法可以了解区议员，在工作报告中作区议员简介会浪费版面。区议会工作报告的内容或会与区议员工作报告重迭，建议内容可以更为与时俱进，例如让地区团体在工作报告上进行宣传，市民亦可以接触平常较少接触的信息。此外，工作报告不应只有图片和文字，可加入多媒体内容及小游戏(例如与大埔有关的填字游戏)，增加趣味性，令市民不会看完即弃，引起他们了解大埔的兴趣。

18. 主席 询问上届区议会是否直接成立工作报告编辑工作小组，未有讨论应否制作工作报告及制作该工作报告的目的？

19. 秘书 表示，上届区议会是直接成立了有关工作小组，并召开会议。该工作小组应曾讨论工作报告的内容及开支预算等，未有就目的进行讨论。刚才提及的工作报告派发名单是由该工作小组讨论得出，但本工作小组并非必需跟随有关名单。

20. 主席 表示，根据成员刚才的讨论，成员倾向制作电子版及少量印刷版，并认为上届的工作报告形式浪费了许多版面。若工作报告的受众为长者，应增大字体，精简内容。

21. 成员的意见及提问综合如下：

- (i) 过往的工作报告较倾向于纪念形式多于推广作用，上届的工作报告只派发了约 2 000 本，不能达到推广的目的。为配合受众，应改变设计，例如以报章形式制作，由于成本较低，可以大量印刷，并在区内派发。而他认为工作报告的版面较土气，应将设计修改得较为新颖。此外，网上推广亦十分重要。
- (ii) 询问 2012-15 年度工作报告是否在 2015 年成立相关工作小组讨论内容。
- (iii) 询问应否考虑以年报及纪念册形式制作上届区议会的工作报告？加入趣味及教育意义应属于制作今届区议会区报的范畴，增加印刷量，会较有宣传效果。至于制作上届区议会的工作报告，可省去序言等部分，并与地区小型工程工作报告合并，会较为实用，亦应减少实体版本的数量。
- (iv) 建议以报纸形式制作工作报告，增加印制数量，达至推广目的。亦可以选择较为环保的纸张类型制作，省略工作报告中不太重要的数据，加入趣味性，以及与地区小型工程工作报告合并制作，节省成本及人力资源。
- (v) 建议先印制少量工作报告，视乎反应再调整印刷量。此外，希望了解过往领取的数量。

- (vi) 询问工作报告是否可以加印？
- (vii) 认为不应以新形式制作上届区议会的工作报告。
- (viii) 如现时邀请上届区议会的主席及副主席撰写序言，感觉奇怪。建议可以省去工作报告中主席及副主席序言，以及民政事务专员献词的部分。
- (ix) 上届处理工作报告事宜的工作小组名称为大埔区议会 2016-2019 年度工作报告编辑工作小组，而今届的是推广大埔区议会工作小组，两者并不一样。建议可以跟随上届工作小组所作的决定，以不太困难的方式制作工作报告。
- (x) 询问会否找回上届区议员讨论工作报告的内容，或内容可由今届区议员决定？
- (xi) 建议减省部分工作报告的内容，若认为有需要，可作少量印刷。

22. 秘书 回应如下：

- (i) 2012-15 年度工作报告是在 2015 年成立了相关小组作讨论，而 2016-19 年度工作报告编辑工作小组在 2019 年成立，召开了 1 次会议，会议上决定会制作工作报告、印制数量及价钱等。
- (ii) 现时制作的工作报告应不是由上届区议员讨论内容，过往的做法是会授权工作小组主席及秘书处确定工作报告内容。

23. 主席 综合成员的意见，建议工作报告以现有的数据进行汇编，主要制作成网上版本。在完成网上版本后，若认为有需要印刷，再由工作小组议决印刷数量及派发方式。他并建议工作小组授权他本人与秘书处确定工作报告的内容。

24. 工作小组同意主席的建议。

II. 制作 2016-19 年度大埔区地区小型工程工作报告
(大埔区议会文件 WGPTPDC 2/2020 号)

25. 秘书 介绍上述文件。

26. 成员的意见及问题如下：

- (i) 建议将地区小型工程工作报告与大埔区议会工作报告合并制作。
- (ii) 询问地区小型工程工作报告在上届是如何制作。此外，印制 1 500 本 2012-15 年度大埔区地区小型工程工作报告为何需要花费约

30,000 元。

27. 秘书 回应如下：

- (i) 2012-15 年度大埔区地区小型工程工作报告，是由地区设施管理委员会辖下地区工程工作小组讨论工作报告的内容。而在今年 4 月的地区设施管理及文娱康体委员会(地委会)会议上，秘书处曾询问委员认为应将 2016-19 年度地区小型工程工作报告事宜交由地区工程工作小组或是推广大埔区议会工作小组继续跟进。地委会当时决定交由推广大埔区议会工作小组继续跟进。
- (ii) 制作 2012-15 年度大埔区地区小型工程工作报告的实际开支约为 30,000 元。

28. 主席 表示，据他了解，排版及设计的费用通常是固定的，或设有垫底费用。印刷数量多寡对整体费用的影响不太。综合成员的意见，他建议将区议会工作报告及地区小型工程工作报告合并制作，先以汇编形式制作网上版本，然后再决定是否制作印刷版本。

29. 工作小组同意有关建议。

III. 其他事项

(一) 关于推广大埔区议会的建议

30. 成员的意见及提问综合如下：

- (i) 建议于大埔小区中心 LED 屏幕播放推广大埔区议会的影片。
- (ii) 询问大埔小区中心 LED 屏幕是否属于区议会管理？该 LED 屏幕老旧，硬件已出现问题，是否需要将其更换或移除。此外，大埔政府合署外的公园内的告示板残破不堪，是否可利用这些告示板作宣传区议会之用。
- (iii) 大埔四里内的区议会告示板，只张贴了全体大埔区议员的照片及姓名简介，有成员询问可否提供予区议员使用。而乡郊地区的宣传位置极度不足，可否开放民政事务处(民政处)的告示板予区议员使用。此外，希望在下次会议讨论为区议会会议进行直播及制作大埔区议会区报等事宜。
- (iv) 建议改变区议会告示板的使用形式，让市民能在告示板上张贴意见。就此建议，需要就告示板的面积及质料等事宜再作讨论。此外，

同意推动区议会直播及制作区报。区议会只是大埔的其中一个部分，故区报不一定以大埔区议会为重点，应包含居民的生活文化，并需要考虑如何凝聚小区的归属感及推广大埔区。

- (v) 同意让市民在告示板发表意见的建议，并建议研究可否由部门人员协助定期收集居民的意见，再交由区议会讨论。
- (vi) 本工作小组的职权范围包括透过宣传及推广大埔区议会的工作及形象，让市民对大埔区议会的工作有所认识。过去的一般时间，区议员在抗争现场没有立足位置，希望能推广大埔区议会，以让市民及执法人员在往后能够认知正在执行职务的区议员身分。
- (vii) 有成员建议制作印有大埔区议会徽号的区议员制服，以资识别，亦可以推广大埔区议会。
- (viii) 建议设立大埔区议会的社交平台专页，发布信息，亦可以作为直播会议的载体。此外，过往区议会曾制作风楼，他认为改动风楼的设计或已可以满足区议员的需要。
- (ix) 询问风楼是否亦是区议会制作的产品之一。
- (x) 过往的区议会纪念品不太实用(例如旅行袋)，建议日后不要再制作，并建议减少年历及红包袋的制作数量。
- (xi) 建议增加发放区议会信息的渠道，例如 Twitter 及 Youtube 等网上平台，而不只使用单一的社交平台。此外，询问区议会纪念品的种类及数量是由谁决定？
- (xii) 询问区议员制服上的字眼由谁决定，是否可以由区议员作出决定？
- (xiii) 询问旅行袋是否上届所制作的纪念品？
- (xiv) 为让市民能参与更多议会工作，与区议会连结，建议可以设立联署网页。当有一定数目的市民联署后，区议会需要在相应的委员会中作出讨论。
- (xv) 可利用大埔区议会网页处理市民的联署。另外，现时区议会网页由秘书处负责管理，民政事务总署对网页的框架有否作出规定。而大埔区议会网页是否可以独立于其他区议会网页。此外，希望了解区议会所管理的区内屏幕的数量。
- (xvi) 建议在区议会网页加入统计下载量的功能，以及改善该网页，加入直播功能及设立联署平台等。

31. 主席 建议可以就是否制作纪念品及纪念品的类型作出讨论。

32. 秘书 回应如下：

- (i) 大埔小区中心 LED 屏幕播放的片段需先交由秘书处检视，在没有问题后才可以播放。若出现日常损坏，会由秘书处或民政处人员了解如何进行维修。由于大埔小区中心 LED 屏幕的由来已久，需要进一步翻查数据才能得知其来历。
- (ii) 区议会曾拨款设计及制作风褸，亦有制作短袖上衣。
- (iii) 上届推广及宣传工作小组制作的纪念品的其中 1 项为旅行袋。由于区议员有不同意见，会令程序变得复杂，因此纪念品的设计是授权工作小组的主席及秘书处作最终决定，而不会逐一向区议员询问。秘书处会取回样本供工作小组主席拣选。而区议会制服亦是由工作小组主席决定设计及字眼。
- (iv) 区议会网页的内容及版面设计由民政事务总署统筹，更改或需要先咨询民政事务总署。
- (v) 大埔区内只有位于大埔小区中心外的 1 个大型 LED 屏幕，以及 1 个较小型的屏幕。

33. 主席总结成员提出欲讨论的项目如下：

- (i) LED 屏幕；
- (ii) 区内告示板及乡郊告示板的管理及使用；
- (iii) 官方直播；
- (iv) 区报；
- (v) 纪念品；
- (vi) 区议员的职能与识别；及
- (vii) 网上区议会(包括不同社交媒体(例如脸书、Instagram 及联署网等)、改善平台管理，以及现有平台的数据)。

34. 秘书表示，秘书处会在召开下次会议前尽量就以上项目搜集数据，但由于项目众多，未必能够在下次会议前准备齐全。秘书处会在过程中与主席保持联络，视乎搜集数据的进度，决定在下次会议上作出跟进的项目。

IV. 下次会议日期

35. 主席宣布，下次会议日期容后通知。

36. 议事完毕，会议于上午 10 时 59 结束。

大埔区议会秘书处
2020 年 10 月